

Vorwort des Autors	7
Der amerikanische Traum	10
Welcome in America!	12
TIPS: Einwanderung und befristeter Aufenthalt in den USA	15
Der große Schmelzkiegel	17
Der mühselige Weg nach oben: Die Schwarzen	19
Ohne sie geht nichts mehr: Die Latinos	22
Winnetou ritt nur in Deutschland: Die Indianer	22
»Sie sind ein Teil von uns!: Die deutschen Einwanderer	27
Geschichte und Politik	29
Der lange Schatten der Pilgerväter	29
Pursuit of happiness: Die glückverheißende Verfassung	34
Karneval und Wahl – Das politische Leben in den USA	35
Politik hört am Stadtrand auf	40
Duell vor Hausfrauen und anderem Publikum: Das amerikanische Recht	42
TIPS für wirtschaftliche Betätigung in den USA	48
»Hangt ihn hoher!: Die Todesstrafe soll sein	60
Tausend Religionen für einen Gott	63
TIPS: Roter Faden durch den Dschungel christlicher Konfessionen	66
God's own country	70
Flagge zeigt man auch am Altar	72
Die hemmungslose Macht der Medien	74
Er läuft und läuft: Der Fernseher	77
TIPS: Wie Sie sich über das Geschehen in der Heimat informieren können	79
»Schmuddel-TV« und »Seifenopern« als Familienprogramm	80
Kaum zu glauben: Sucht nach TV-Werbung	81
Die USA – fast ein Kontinent für sich	83
New York, New York!	85
Consumer's Paradise, Cowboys, College, Correctness, Crime, Colts, Cops und mehr – ein amerikanisches Potpourri	91
Das Einkommen bestimmt den Rang	93
Steuerparadies mit Tücken	98
TIPS: Steuerprüfung in den USA	98
TIPS: Doppelbesteuerungsabkommen	102
Der Mythos vom Cowboy	103
Schule heißt Punkte sammeln	105
Das College	109
TIPS für deutsche bzw. europäische Eltern, die ihre Kinder auf eine amerikanische Schule schicken wollen	112
Die abgeschirmte Welt der Universitäten	112
»Political correctness« – inzwischen auch ein deutscher Begriff	116
Gesundheit ist lebensnotwendig	117
TIPS: Was machen Sie im Krankheitsfall?	121
Crime: Kriminalität ist ein Reizwort der Nation	121
TIPS: Wie Sie sich vor Verbrechen schützen	124
»My pony, my rifle and me!: Waffenfetischismus	125
Für Gott und Vaterland: Das Militär	127
Vietnam – ein nationales Trauma	130
Die Arbeit soll Spaß machen	133
TIPS: Jobben in den USA	135
Amerikas Wirtschaft scheint unverwüstlich	135
Hart aber herzlich – die Geschäftsverhandlung	138
TIPS für Geschäftsleute: Der richtige Umgang mit Ihren amerikanischen Mitarbeitern	139

Service rund um die Uhr	141
Ohne Geld um die Welt: Fluch und Segen der Kreditkarte	143
TIPS: Kreditkarten / credit cards	145
»On the road again« – Das halbe Leben am Lenkrad	146
Messen nach besonderem Maß	150
TIPS: Die wichtigsten amerikanischen Maße	151
Wo man ins Bett fährt: Das Motel	152
TIPS: Übernachten im Motel / Hotel	153
Das Haus – eine Wagenburg mit Klimaanlage	153
Familienglück und andere Glücksvorstellungen	155
Der Feiertag gehört der Familie	156
TIPS: Kleines Lexikon der amerikanischen Feiertage	157
Ehekakusell mit Fliehkrat	159
TIPS: Kleine Ritualkunde & Mini-Lexikon einer Hochzeit	161
Kid's World zwischen Disneyland und Knast	161
Die zwei Welten der amerikanischen Frau	163
Schwulsein im Land der »begrenzten« Möglichkeiten	165
Lukullus in Amerika: Kulinarische Vielfalt	167
Amerika ißt gleich	168
Kleideretikette im Restaurant	171
TIPS. »Medium« ist ein »halbgarer« deutscher Begriff	171
TIPS: Wie teuer sind amerikanische Lokale? Ein kleiner Preis-Michelin	173
Struwwelpeter oder: Vom Umgang mit Messer und Gabel	173
Sport, Spiel, Spaß und Leidenschaft	175
TIPS: Kleines Lexikon der Sportsprache	177
Im Baseball-Rausch	177
TIPS: Zum Verständnis von Baseball	178
Football und Soccer trennen Welten	179
TIPS: Grundregeln des Football-Spiels	180
Golf – der sanfte Sport	180
Amerikanische Pferde- und PS-Sportarten	181
TIPS: Kleines Lexikon des Rodeo-Wettkampfs	182
Ist Amerikanisch (»Anglisch«) eine Sprache?	184
TIPS: Warnung vor »Anglisch«: Ped Xing ist nicht chinesisch	185
Ist Ebonics wirklich schwarz wie Ebenholz?	186
TIPS: Einige Ebonics-Sprachregeln	187
TIPS: Kleines Lexikon des amerikanisch-deutschen Slangs	188
Amerikanisches Kaleidoskop –	
Von Abendeinladung bis Zigarrenprotest	189
Eine Abendeinladung	189
»Come and visit me!« – eine herbe Enttäuschung	190
Wer zu Fuß geht, macht sich verdächtig	190
»Telephonitis« ist keine Krankheit	192
Reinlichkeitswahn und Umweltsünden – zwei Seiten einer Medaille	194
Puritanismus, Pruderie & Playboy	195
TIPS: Skurrile sexuelle Vorschriften, die auch für Sie gelten	197
Des Teufels Pferdefuß: Tabak, Alkohol und Drogen	198
Englische Höflichkeit à la Wildwest	201
TIPS: In der Kurze liegt die Wurze – die Anrede	202
TIPS: Vorsicht beim Erzählen von Witzen	203
TIPS: Abschied auf amerikanisch	204
Kulturspiel	205
Stichwortverzeichnis	215